

# 記承天寺夜遊

gi \ shin tien<sup>v</sup> shi \ rhia \ rhiu

作者：蘇軾  
 年代：宋代  
 散文

元豐六年十月十二日夜，  
 ngien fung<sup>v</sup> liug<sup>v</sup> ngien shib ngied shib ngi<sup>v</sup> ngid<sup>v</sup> rhia<sup>v</sup>  
 解衣欲睡，月色入戶，欣  
 gie<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> rhiug fe<sup>v</sup> ngied sed<sup>v</sup> ngib fu<sup>v</sup> hiun<sup>v</sup>  
 然起行。念無與為樂者，  
 rhien hi<sup>v</sup> hang ngiam<sup>v</sup> vu rhi<sup>v</sup> vui log zha<sup>v</sup>  
 遂至承天寺尋張懷民。懷  
 sui<sup>v</sup> zhi<sup>v</sup> shin tien<sup>v</sup> shi<sup>v</sup> cim zhong<sup>v</sup> fai min fai  
 民亦未寢，相與步於中庭  
 min rhid mui<sup>v</sup> cim<sup>v</sup> siong<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> pu<sup>v</sup> rhi zhung<sup>v</sup> tin  
 庭下如積水空明，水中  
 tin ha<sup>v</sup> rhi zid<sup>v</sup> fi<sup>v</sup> kung<sup>v</sup> min fi<sup>v</sup> zhung<sup>v</sup>  
 藻荇交橫，蓋竹柏影也。  
 zo<sup>v</sup> hen<sup>v</sup> gau<sup>v</sup> vang goi<sup>v</sup> zhug<sup>v</sup> bag<sup>v</sup> rhiang<sup>v</sup> rhia<sup>v</sup>  
 何夜無月？何處無竹柏？  
 ho rhia<sup>v</sup> vu ngied ho chu<sup>v</sup> vu zhug<sup>v</sup> bag<sup>v</sup>  
 但少閒人如吾兩人者耳。  
 tan<sup>v</sup> shau<sup>v</sup> han ngin rhi ng liong<sup>v</sup> ngin zha<sup>v</sup> ngi<sup>v</sup>